

Blíži sa bohaté leto na Tereze



DVOJSTRANA PRE DETI TAJNIČKY - ÚLOHY - HLAVOLAMY

str. 12 - 13



Novinka na Tereze - Čipové uzamykanie kontajnerovísk str. 11

Vážení obyvatelia mestskej časti Košice-Západ,



Mgr. Marcel Vrchota
starosta

máme za sebou rušné, ale verím, že aj príjemné dni, keď sme si pripomenuli významné výročie nášho spoločného domova, našej Terasy. Začali ho stavať presne pred 60 rokmi, teda 26. februára 1962 a postupne tu našlo bývanie takmer 40-tisíc ľudí. Z Terasy je už dáma v najlepších rokoch a presne taký názov má aj pamätná drevorezba, ktorú sme nechali vyhotoviť pred budovou miestneho úradu. Tešia ma reakcie okoloidúcich na drevorezbu, ktoré sú veľmi pozitívne. Zvláštnosťou je, že túto drevorezbu z kmeňa vyrúbaného topola zo Slaneckej cesty vytvoril náš obyvateľ Ladislav Handlovič, ktorý má moju pochvalu a uznanie.

Významné výročie si celý rok budeme pripomínať pri všetkých akciách organizovaných mestskou časťou. Najviac však rezonovalo počas Dní Terasy v prvej polovici mája pri podujatiach, akými boli Veľký pivný festival pred OC Galéria, veľmi obľúbená Živá farma v Zuzkinom parku, ale napríklad aj pri kynologickom popoludní na lúke nad Poliklinikou Terasa venovanom milovníkom psov, pri basketbalových turnajoch či pri súťaži v kosení ručnou kosou na zelenom priestranstve na Ulici slobody.

Po dvoch rokoch, keď sa pre protipandemické opatrenia nemohli podobné akcie organizovať, sme sa vám to snažili vynahradiť a ve-

rím, že sa nám to podarilo a aj ďalej bude dariť. Už v súčasnosti máme jasnú predstavu napríklad o tom, ako bude vyzerat' tradičná letná akcia Beach Plaza Terasa, silácka súťaž Strongman i ďalšie pripravované podujatia, ktorými chceme nielen potešiť, ale hlavne stmeliť obyvateľov nášho sídliska. Najväčšiu časť práce zamestnancov nášho úradu ale aj poslancského zboru však stále tvorili projekty na zlepšenie života na najzelenejšom košickom sídlisku. Keď už hovorím o zeleni, nedá mi nespomenúť napríklad dosadbu kríkov a stromov v parku na Gudernovej ulici, ktorú sme realizovali aj s pomocou finančných prostriedkov z projektu Bude z toho haluz, ktorý sme spustili ešte v závere minulého roku v spolupráci s jedným z obchodných reťazcov.

Úspešne pokračujú aj projekty z participatívneho rozpočtu. V máji sme odovzdali deťom a ich rodičom nové detské ihrisko na Bernolákovej ulici. Priaznivci cvičenia na čerstvom vzduchu si môžu precvičiť rôzne svalové partie vo fitparke na ulici Tri hôrky, ktorý sme doplnili o sedem nových cvičebných prvkov. Pokračujeme aj v realizácii ďalších projektov, ktoré ste vybrali svojím hlasovaním práve vy, Terasania. Čoskoro bude hotové dopravné ihrisko v Materskej škole Moldavská 23, pracujeme na projekte výsadby

edukačných stromov v areáli na Laboreckej, či na projekte hniezdnych búdok pre vtáky v rôznych častiach Terasy.

Za jeden z najdôležitejších projektov pre vás, Terasania, považujem opravu chodníkov na našom sídlisku. Je pravdou, že pri tejto činnosti nahrádzame kompetenciu vlastníka, teda mesta Košice, rozhodujúca pre nás je však vaša spokojnosť a bezpečnosť. Teší ma, že v tomto roku sme rozbehli rekonštrukciu na dvojnásobne väčšej ploche ako vlani, teda vyše 2.000 m² a zároveň na to zastupiteľstvo schválilo aj dvojnásobnú finančnú investíciu (60.000 €). Na viacerých úsekoch už rozdiel môžete vidieť sami.

Keďže nám nie je ľahostajná ani čistota najmä v okolí kontajnerovísk, pokračujeme s použitím zabudovaného valníka v zbere nadrozmerného odpadu, ktorý majú povinnosť oväzovať jeho vlastníci do zberných dvorov. Myslím, že pre obyvateľov našej mestskej časti, ktorí nás často upozorňujú na pokazené, alebo ukradnuté zámkové uzamykateľných kontajnerovísk, bude zaujímavý aj pilotný projekt ich čipového uzamykania. Zrealizovali sme ho zatiaľ na Matuškovskej a Lesníckej ulici. Ak sa osvedčí, rozšírime ho na ďalšie lokality sídliska.

Nedá mi nespomenúť úlohu, ktorá bola delegovaná na mestské časti pri evidovaní ľudí a organi-

zácií, ktorí u seba prichýlili odídcov z vojny sužovanej Ukrajiny. Splnenie tejto úlohy nás stálo veľa času a zdrojov, no robíme všetko preto aby sme boli zodpovedným partnerom pre obyvateľov a štát.

Ohodnotenie práce je pre každého pracujúceho človeka veľmi dôležité. Samozrejme, v prvom rade je to plat, ktorý dostáva za svoj výkon. Niekedy je však preňho dôležitejšia pochvala, ktorú dostane za dobre vykonanú úlohu či iniciatívny prístup. A toto sa v dnešných časoch poznamenaných prudkým rozvojom sociálnych sietí akosi vytráca.

Čo človek, to rôzny názor na akýkoľvek aspekt života. Nezabudnime však, prosím, že prílišná alebo nezaslúžená kritika v anonymite sociálnych sietí môže byť veľmi demotivujúca pre kohokoľvek vrátane ľudí zo samosprávy. Nezabúdajme preto dobre vykonanú prácu odmeniť aj pochvalou, ktorá padne veľmi dobre a motivuje v ďalšej činnosti. Rovnako sa o to usilujem aj ja, lebo, ako sa vraví, kto si neváži málo, nezaslúži si veľa a práve veľké veci sa skladajú z malých.

Milí Terasania, prajem vám, aby ste si obdobie letných dovolení a teplých dní užili do sýtosti. Oddychnime si a načerpajme nové sily do všetkého, čo nás ešte v tomto roku čaká.



Mgr. Peter Berinšter

poslanec miestneho zastupiteľstva za obvod 4

Člen legislatívno-právnej a sociálnej komisie

Vážení obyvatelia mestskej časti Košice-Západ, doba, ktorá sa práve odohráva, nemá za posledné dekády obdobu. Strieda sa kríza s krízou, covid sa prekrýva s vojnou a to všetko sprevádza extrémne zdražovanie. To všetko sa dotýka ľudí aj samosprávy. Počas ostatných dvoch

rokov sme prešli niečím, na čo budeme dlho spomínať. Verím však, že to už nepotrvá dlho. Počas tejto doby som sa presvedčil o tom, že na Terasa máme skvelých obyvateľov. Potvrzovali to pri rôznych aktivitách, keď som mal možnosť sa s nimi stretávať - pri dobrovoľníckych akciách, na poslaneckých dňoch, keď sa spojili a šli rúška, ktoré sme potom pomáhali roznášať, keď sme roznášali obedy a respirátory tým, ktorí to potrebovali, keď sme robili nákupy pre dôchodcov, keď sme pomáhali pri testovaní v našej mestskej časti. Do verejného života sa však zapájali ešte predtým, najmä keď sme ako prvá mestská časť spus-

tili participatívny rozpočet. Táto angažovanosť ľudí stále trvá. Rozbeh nám trochu trval, ale výsledky už môžete vidieť, lebo slúžia svojmu okoliu. Určite treba spomenúť nové ihrisko na Bratislavskej pri budove Apoštolskej cirkvi, opravené ihrisko na Lučeneckej, alebo cvičisko pre psov na Luniku VIII. Dlhoročný problém, ktorému som sa viac v poslednej dobe venoval, je prepojenia Brnenskej ulice na Popradskú. Obyvatelia Brnenskej ulice už dlhé roky žiadajú riešiť ich problém, teda prechod z ich ulice, aby nemuseli obchádzať takmer kilometrovú obchádzku či už do potravín alebo na zastávku MHD. Svojho času chodili okolo admi-

nistratívnej budovy, ktorá má zriadený prechod. Pomery a vzťahy sa však pred časom zmenili a obyvatelia ostali odrezaní. Ďalšou z možností prichádzajúcich do úvahy je vytvorenie priechodu okolo gymnastickej haly, ktorá patrí ministerstvu vnútra, kde doteraz prebieha komunikácia s kompetentnými. V tomto prípade to ale vyzerá, že bude potrebné navrhnuť aj zmenu zákona o majetku štátu a následne by táto skratka mohla vzniknúť. Verím, že to všetko sa ešte podarí vyriešiť. Obyvateľom našej mestskej časti želim príjemne strávené letné mesiace a najmä veľa zdravia.



Ing. Ján Varga

poslanec miestneho zastupiteľstva za obvod 3

Člen finančnej komisie, komisie na ochranu verejného záujmu a komisie kultúry, mládeže a športu

Milí obyvatelia Terasy, v tomto roku sa končí funkčné obdobie súčasného zloženia miestneho zastupiteľstva v mestskej časti Košice-Západ, ktorého som bol tri a pol roka súčasťou. Podakovanie za prejavenú dôveru som sa snažil celé toto obdobie od záveru roka 2018 dodnes všetkým občanom volebného obvodu Lu-

nik V a Lunik VI vyjadriť najmä aktívnou činnosťou pri vytváraní podmienok pre zveľádovanie nášho sídliska. Terasa stále priťahuje mladé rodiny, podmienky na bývanie sa zlepšujú, ale stále je tu toho ešte veľa čo naprávať a modernizovať. Na Terasa som vyrastal, poznám jej ulice ešte z čias, keď neboli také zahustené výstavbou. Preto ma veľmi zaujímajú názory a požiadavky obyvateľov sídliska, ktoré sa usilujem spoznávať na poslaneckých dňoch i prostredníctvom osobnej, mailovej alebo telefonickkej komunikácie. Všetky sa snažím v maximálnej miere vypočuť, interpretovať a potom v spolupráci s ďalšími kolegami poslancami a pracovníkmi miestneho úradu aj realizovať. Ako člen finančnej ko-

misie som každý rok participoval na schvaľovaní rozpočtu mestskej časti, z ktorého sa financovali všetky väčšie i menšie investície. Napríklad v tomto roku sa opravovalo vyše 2.000 m² najviac rozbitých častí chodníkov, čo je dvojnásobná plocha oproti minulému roku. Teší ma, že práve plocha chodníkov, ktoré v mestskej časti opravujeme, sa každý rok zväčšuje. Je to práca pre ľudí z mestskej časti, ktorá sa síce nikdy neskončí, pretože chodníky budú vždy starnúť a opotrebovať sa, nechceme a nebudeme ju však zanedbávať. Vďaka novej koncepcii riešenia čistoty umožnenej schválenou čiastkou z rozpočtu na kúpu komunálneho valníka je okolie kontajnerovísk zbavené nadrozmerného odpadu, ktorý

pracovníci firmy KOSIT pri zbere komunálneho ani separovaného odpadu neodvážajú. Teraz ho však už vedľa veľmi rýchlo naložiť a odviezť na patričné miesto pracovníci mestskej časti v spolupráci s pracovníkmi menších obecných služieb. Mladí rodičia sa určite tešia z detských ihrísk, ktoré neustále dopĺňame, ale aj staviame nové. Jedným z ostatných je to, ktoré zatiaľ len krátko slúži deťom z okolia Barnolákovej a Idanskej a k schváleniu výstavby ktorého som prispel. Milí Terasania, želim vám príjemný oddych počas letných dovolení, aby ste rovnako ako my, vaši volení zástupcovia, načerpali veľa síl do ďalšej práce v prospech nášho sídliska.



Ing. Adrián Weiszer

poslanec miestneho zastupiteľstva za obvod 3

Člen finančnej komisie a komisie na ochranu verejného záujmu pri výkone funkcií verejných funkcionárov

Vážení obyvatelia našej mestskej časti, ako vy, tak aj my ako vaši volení zástupcovia máme za sebou náročné dva pandemické roky, ktoré tvorili podstatnú časť funkčného obdobia súčasného zloženia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Košice-Západ. Napriek

tomu však môžem skonštatovať, že sa tomuto poslaneckému zboru podarilo zrealizovať mnohé projekty zamerané na zlepšenie života na našom sídlisku Terasa a som rád, že som mohol byť toho súčasťou. Miestnym poslancom som už tretie volebné obdobie a myslím si, že Terasania už vedia, ako mi záleží na rozvoji sídliska a neustálom zlepšovaní kvality života jeho obyvateľov. Preto som vždy chcel priložiť ruku k dielu a ovplyvniť jeho ďalšie smerovanie tam, kde to má ozajstný význam - ako člen zastupiteľského zboru, ktorý o tomto smerovaní rozhoduje. Keďže som ako vyštudovaný lesník zasvätil profesionálny život ochrane prírody, je samozrejme, že práve táto agenda je mi blízka aj ako poslancovi miestneho za-

stupiteľstva. Som hrdý na to, že som mohol prispieť k schváleniu najmä takých projektov, ktoré pomáhajú zachovať a zveľádovať zeľeň na našej Terasa, o ktorej sa právom hovorí, že je najzelenším košickým sídliskom a chceme, aby takým aj ostalo. V tejto súvislosti môžem spomenúť napríklad revitalizáciu Katkinho parku, či parku na Narcisovej ulici. Veľmi rád môžem povedať, že som svojím dielom mohol prispieť k vytvoreniu milej tradície, keď som vlni i tohto roku získal pre našu mestskú časť z Mestských lesov brezu, ktorá sa stala súčasťou stavania mája. Akcia, ktorú sme realizovali v časoch, keď kultúrny život obmedzovali protipandemické opatrenia, sa možno práve preto stretla s úspechom u všet-

kých Terasanov a verím, že sa stane trvalou súčasťou kultúrneho života sídliska. Bolo mi ctou podieľať sa aj na získaní pre mestskú časť vyše trojmetrového statného kusa topoľa zo stromov zrezaných na Slaneckej ulici, ktorý sa stal základom pre vytvorenie drevorezby Dáma v najlepších rokoch. Práve táto drevorezba stojaca pred budovou miestneho úradu bude stálou pripomienkou 60. výročia začatia výstavby sídliska Terasa.

Milí Terasania, nastal čas, aby sme si všetci počas letných dovolení oddýchli a načerpali dostatok nových síl do ďalšej práce. Želám vám vydarený oddych a zo všetkého najviac hlavne veľa zdravia.

PROJEKTY NA TERASE POKRAČOVALI AJ V ČASE PANDEMICKÝCH OPATRENÍ

Funkčné obdobie súčasného miestneho zastupiteľstva a vedenia mestskej časti Košice-Západ je pomaly vo svojom zaveru. Pri jeho hodnotení musíme spomenúť, že veľkú časť, teda od začiatku roka 2020 prakticky celé dva roky, obmedzovali našu

prácu protipandemické opatrenia. Napriek tomu sa pracovníkom mestskej časti darilo nielen poskytovať obyvateľom služby, ktoré sa týkali každodenného života. Fungovala napríklad matrika, evidencia obyvateľstva i overovacie služby. Ako jedna z

mála mestských častí v Košiciach sme vykonávali aj sobáše. Vedeli sme však zabezpečiť v rámci obmedzených možností aj kultúrne využitie Terasanov, rozvojové projekty alebo čistotu v mestskej časti. Čo sa teda v mestskej časti Košice-Západ urobilo pre jej oby-

vateľov od začiatku roka 2019? Výpočet je natoľko obsiahly, že sme ho museli rozdeliť do dvoch čísel občasnika Terasa. Ďalšie projekty a počiny nájdete v pokračovaní tohto odpočtu v septembrovom čísle.

Participatívny rozpočet

Mestská časť Košice-Západ bola prvou košickou mestskou časťou, ktorá začala už v roku 2019 projekt participatívneho rozpočtu. Jeho podstatou je to, že každý

občan má možnosť podať vlastný projekt v oblasti občianskej vybavenosti, športovej infraštruktúry, alebo pomoci rôznym organizáciám. Keď vyhovuje všetkým

kritériám a mestská časť ho vie zrealizovať vo svojich možnostiach, zaradí sa medzi tie, o ktorých občania hlasujú. Víťazné projekty mestská časť realizuje.

Pravidlá sa podľa skúseností zatiaľ každý rok aktualizovali.

Prvý ročník v roku 2019

5 malých projektov v hodnote do 1699 €:

- okrasný záhon na Moldavskej pri SOŠ automobilovej;
- petangové ihrisko na Brigádnickej;
- čističky vzduchu pre Terasáčik a kluby seniorov;
- šijacie stroje pre Denné centrum na Laboreckej;
- pocitový chodník na Brigádnickej;

5 veľkých projektov v hodnote do 10.000 €:

- kynologický park na Petzvalovej;
- detské ihrisko na Bratislavskej;
- bezbariérové inkluzívne ihrisko na Markušovej;
- detské ihrisko na Lučeneckej;
- doplnenie fit-parku na Toryskej.



Druhý ročník v roku 2020

8 malých projektov v hodnote do 1600 €:

- stany pre divadlo Hopi hope;
- germicídne žiariče pre organizácie mestskej časti;
- knižné búdky;
- nerezové stoly do školskej kuchyne na Považskej;
- ďalšie petangové ihrisko na zatiaľ neurčenom mieste;
- akcia Havkáč roka;
- hmyzí hotel v Zuzkinom parku;
- edukatívna akcia Trhovisko bez plastov

5 veľkých projektov v hodnote do 12.000 €:

- detské ihrisko na Barnolákovej- Idanskej
- ihrisko pre dospelých na Kežmarskej – v riešení;
- doplnenie prvkov vo fitparku na Troch hôrkach;
- kvetinový kruhový objazd s lúčnym porastom;
- parkovisko na Ulici slobody – v riešení.



Tretí ročník v roku 2021

5 malých projektov v hodnote do 1500 €:

- hniezdne búdky pre vtáctvo;
- veľký knižný swap;
- edukačné stromy v komunitnej záhrade;
- príprava štúdie paneláka odolného klimatickej zmene;
- doplnenie workoutového ihriska na Toryskej;

3 veľké projekty v hodnote do 20.000 €:

- nový veľký hrací prvok detským ihriskom na Muškátovej;
- dopravné ihrisko v Materskej škole na Moldavskej 23;
- zelené kryté parkovisko na Muškátovej.



Udržiavanie čistoty

Od roku 2019 mestská časť Košice-Západ pokročila v udržiavaní čistoty na svojom území. Sú na to využívaní aktívni pracovníci a pracovníci menších obecných služieb, ktorými disponuje ÚPSVaR Košice, ktorí zbierajú drobný odpad na verejných priestranstvách. Podstatnou pomocou najmä pri vyprázdňovaní košov na psie exkrementy je elektrické komunálne vozidlo Centro, ktoré má mest-

ská časť zapožičané. Pomáhajú aj vrecúška, ktoré na úrade rozdáva majiteľom u nás zaregistrovaných psov (350 kusov na rok). Nadrozmerný odpad (vyhodený nábytok, elektrospotrebiče, matrace atď., ktoré pracovníci firmy KOSIT neodvážajú) dokážu pracovníci MOS zlikvidovať z okolia kontajnerovísk s pomocou valníka Ford Tranzit, ktorý sme zakúpili v závere roka 2021.

K udržiavaniu čistoty v mestskej časti prispievajú aj uzamykateľné kontajneroviská (dve nové na Humenskej a Triede SNP pribudli v závere minulého roka). Prístup do nich neprispôsobivým vyberačom má sťažiť nový čipový systém odomykania, ktorého pilotný projekt skúšame na Lesnickej a Matušovej ulici. Ak sa osvedčí, rozšírime ho aj na ďalšie uzamykateľné kontajneroviská.



Ekologický úrad



Od svojho nástupu sa súčasne zastupiteľstvo a vedenie mestskej časti snaží o to, aby bol miestny úrad čo najviac ekologický. S pomocou filtra na vodu sme vymenili balenú vodu z platových fliaš za filtrovanú z vodovodu.

Ďalším ekologickým krokom je úspora elektrickej energie, ktorú priniesla výmena obyčajných svietiel za LED svietidlá v budove na Triede SNP 39 i v budove Átrium klubu v Zuzkinom parku 4. Ďalšiu energetickú úsporu priniesla aj výmena okien v budove na Triede SNP 39 a zateplenie strechy budo-

vy na Triede SNP 24.

Šetrné najmä k ovzdušiu sú ekologické dopravné prostriedky, ktoré na úrade využívame. K už skôr zakúpenému elektromobilu Volkswagen Golf pribudlo v posledných rokoch už spomínané elektrické komunálne vozidlo Centro a dve elektrokolobežky využívané na rýchly presun pracovníkov úradu po mestskej časti. Ekologický dopad na životné prostredie má aj veľké srdce pred budovou miestneho úradu na Triede SNP 39, do ktorého Terasania nosia plastové vrchnáky od

fľaš, ktoré by inak skončili v komunálnom odpade. Stihne sa naplniť za približne dva týždne a obyvatelia sídliska v ekologickom zbieraní stále neúnavne pokračujú. Najmä finančnú úsporu zasa prinieslo aktívne využívanie elektronického trhoviska a efektívne verejné obstarávanie.

Najmä finančnú úsporu zasa prinieslo od začiatku roka 2019 aktívne využívanie elektronického trhoviska (takmer 40.000 €) a efektívne verejné obstarávanie (više 230.000 tisíc €).

Služby obyvateľom

Napriek dvom pandemickým rokom môžeme skonštatovať, že v mestskej časti Košice-Západ po celý čas fungovali služby ľuďom na oddelení matriky a evidencie aj pri overovaní úradných listín. Od roku 2019 funguje na tomto oddelení vyvolávací systém, ktorý

sprehľadnil postup najmä pre klientov. Čas strávený na úrade im zasa ušetrí objednávací systém či už prostredníctvom telefónu, alebo na internete. V posledných rokoch majú k dispozícii na oddelení aj platobné terminály, scannery a kopírovacie zariadenia pre

klientov. Od roku 2019 na tomto oddelení vybavila ročne priemerne 15.000 klientov.

Tunajší úrad patril počas protipandemických opatrení k málu takých úradov, kde sa sobášilo. Práve preto môžeme skonštatovať, že počet sobášov klesol opro-

ti predpandemickému roku 2019, keď ich bolo 234, len veľmi málo. V roku 2020 sme ich mali 200, o rok neskôr 203 a v prvom polroku 2022 ďalšiu stovku.

Kultúra na sídlisku

a Terasa zvykneme mať okolo 100 kultúrnych podujatí ročne vrátane výstav výtvarníkov. K stáliciam patria napríklad letné festivaly Beach Plaza Terasa, Prima musica pod pyramídou, či silácka súťaž Strongman, ktoré sa podarilo zorganizovať aj v posledných rokoch. Oblúbené Vianočné a remeselné trhy nemohli pre protipandemické opatrenia prebehnúť. Pracovníkom oddelenia kultúry sa však podarilo ich nahradiť tak, že kultúru priniesli ľuďom priamo pod ich okná. Vznikol tak nový formát akcie nazvaný Koncerty pod balkónmi, o mieste ktorých rozhodovali sami Terasania a ktorý pokračoval aj v ďalších sviatočných obdobiach rokov 2020 a 2021. Zaspievali im také hviezdy našej popmusic, akými sú napríklad Peter Cmorík, Robo Opatovský, Ondrej Kandráč, Štefan Štec, či Peter Bič Project. Nechýbal však ani populárny Ujo Ľubo so svojím programom určeným najmenším poslucháčom. Novým podujatím počas posledných dvoch rokov bolo aj stávanie tra-

dičného mája pred budovou miestneho úradu, alebo „mikulášska“ jazda kočom ťahaným koňmi po uliciach Terasy. V spoločenskom centre Átrium klub v Zuzkinom parku 4, ktorého zriaďovateľom je mestská časť, prevádzkujú sami, alebo v spolupráci s občianskymi združeniami či neziskovými organizáciami rôzne aktivity. Detom sú z toho určené 3, dospelým 7, seniorom 3 a ešte jedna je určená hendikepovanej mládeži. K ďalším spoločenským aktivitám na Terasa v spomínanom období patrilo odovzdanie ocenení mestskej časti 12 osobnostiam a 4 kolektívom a ocenení starostu mestskej časti rovnakému počtu ocenených. Do života sme privítali 170 nových obyvateľov Terasy, ktorých rodičia o to prejavili záujem. Zároveň sme zblahoželi viššie 220 jubilujúcim spoluobčanom. (fer)



TEŠILI SME SA Z BOHATEJ ÚČASTI NA DNI DETÍ A DŇOCH TERASY

Počnúc postavením mája až do 21. mája pripravila MČ Západ aj tento rok zaujímavý a rôznorodý program počas trojtýždňového programu osláv mestskej časti. Nechýbal šport, súťaže, oceňovanie osobností či rodinné podujatia. Tento rok je obzvlášť výnimočný, keďže najväčšie košické sídlisko oslavuje 60. jubileum od svojho vzniku. Festival ponúkol aj víkend v štýle známych potuliek v sprievode Milana Kolcuna s témou 60-ročnej Terasy. Festivalové dni vyplnil aj veľký pivný festival na námestí pred OC Galéria, počas ktorého návštevníci ochutnali viac ako 50

druhov pív a zabávali sa v rytme kapiel moderného, ľudového i detského žánru. Medzi paneláky v Zuzkinom parku sme preniesli aj atmosféru dediny s domácimi zvieratami z košickej ZOO, agromechanizmami, pilčikmi a koscami zo Správy mestskej zelene a podávali sme chutné zabiľáčkové špeciality dodané od partnera podujatia Mäsovýroba Pečovská (Mäsiareň Kredenc). K dňom Terasy spomeňme aj populárne kynologické popoludnie na lúke nad poliklinikou Terasa s množstvom ukážok a disciplín so psíkmi a ich cvičiteľmi. K novinkám tohtoročných osláv pri príležitosti

okružleho jubilea pribudol aj rezbársky plenér, v ktorom rezbár Ladislav Handlovič pretvoril statný kmeň topoľa na veľký monument pripomínajúci vznik a výročie Terasy. Rovnako košický Západ zorganizoval, netradične uprostred sídliska, aj nultý ročník prehlíadky a súťaže v kosení ručnou kosou. Deti i dospelých sme privítali na dni otvorených dverí na miestnom úrade, slávnostne sme odovzdali výročné ocenenia výnimočným jednotlivcom a kolektívom našej mestskej časti, žiaci základných škôl si zasúťažili v triatlone (cyklistika, beh a plávanie), no a spevuchtiví žiaci sú-

ťažili v krajskej súťaži Slávik Slovenska. Dva piatkové večery vyplnilo premietanie československých kinohitov na Grafitti Átrium stene v Zuzkinom parku. Čoraz obľúbenejší šport spod deravých košov nechýbal na Terasa ani v tomto roku. Sobota 14. mája patrila pred OC Galéria prestížnemu medzinárodnému turnaju v street basketbale tých najlepších, 3x3 Slovakia Basket Tour. Predvojom tohto medzinárodného turnaja bola súťaž Terasa Basket Kids pre deti základných škôl a detských športových klubov.



Deň detí sa na košickej Terasa konal 1. júna a na malých i veľkých návštevníkov čakalo množstvo aktivít i prevkapaní. V jednom z najväčších parkov v blízkosti kultúrno-spoločenského centra Átrium klub strávili stovky detí a rodičov slnečné popoludnie, v ktorom k najmilším oslavám ro-

ka prispeli aj Kúzelník Wolf a jeho Sranda Banda šou, uletenú diskotéku priniesla populárna detská interpretka UsmievAnka, ľudový tanec a spev spoločne so školou tanca pre deti priniesli folkloristi zo súboru Pristaše a deti z Jahôdky. Nesmel chýbať ani maskot Terasáčik, ktorému sekundoval

„kolega“ maskot Medveď. K tradičným doplnkom veľkého rodinného popoludnia patrilo i malovanie na tvár, skákanie v nafukovadle či podávanie letnej limonády z rúk starostu mestskej časti Marcela Vrchotu. Súčasťou dňa detí bolo aj predstavenie nového spolku „Estet“, ktorý bude sídliť

a svoju činnosť vytvárať práve v Átrium klube. Poskytne estetické vzdelávanie formou tanca, výtvarného umenia a základov dizajnu pre ukrajinské i slovenské deti v duchu vzájomnej integrácie dvoch národov. (ber)



VYSOKÁ MÁJKA „ZDOBILA“ TERASU AJ TENTO ROK



Patkové popoludnie 29. apríla 2022 patrilo takmer 700-ročnej ľudovej tradícii spojenej so symbolickým „stavaním mája“. Mestská časť Košice-Západ pripravila na námestí pred OC Galéria príjemné popoludnie, ktoré prebiehalo v spolupráci s košickým folklórnym súborom Pristaše, detským súborom Jahôdka a speváckou skupinou Hrabina. Folkloristi zatancovali a zaspievali, dievčence spolu s návštevníkmi vyzdobili briezku pestrými stužkami vo farbách košického Západu, ktorú potom mládenci za sprievodu spevu a hudby pre-

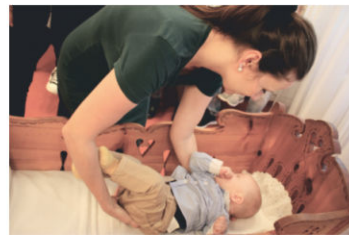
niesli a postavili pred budovu miestneho úradu na Triede SNP 39. Za bohatý folklórny tanečno-hudobný program účinkujúcim poďakoval „krojovaný“ starosta Marcel Vrchota s valaškou, rovnako aj zástupca starostu Peter Huba. Poďakovanie prišlo aj v podobe potlesku od okoloidúcich obyvateľov. Stužkami vyzdobená „májka“ bola osadená pred budovou úradu až do 23. mája a možno sa aj našli mládenci, ktorí práve pod týmto symbolickým stromom vyslovili lásku či uštedrili bozk svojej milovanej. (ber)



DO ŽIVOTA SME UVÍTALI TRIDSIATKU NOVORODENCOV

Dvere sobášnej siene miestneho úradu na košickom Západe sa počas Dní Terasy otvorili aj pre rodičov a ich novonarodené ratolesti, ktorí prijali pozvanie na tradičnú slávnosť spoločného uvítania novorodencov. Tridsiatku drobčov spolu s ich rodinnými príslušníkmi privítal starosta Marcel Vrchota spolu so svojim zástupcom Petrom Hubom. Milé slová a príjemný kultúrny sprievod boli zárukou slávnostnej atmosféry, ktorá sa prelínala celým priebehom stretnutia. Všetci „oslávenci“ dostali pekný darček v podobe balíčkov detskej kozmetiky spolu s pamätným listom

a mamičky určite potešil voňavý kvet. Prajeme detičkám ten najlepší vstup do života a rodičom veľa radosti a čím menej starostí. Aj vám sa narodilo prednedávnom dieťaťko a máte záujem stať sa súčasťou takéhoto milého podujatia? Dajte nám o tom vedieť. Stačí, ak vyplníte formulár, ktorý nájdete na webovej stránke www.kosicezapad.sk v priečinku „Uvítanie novorodencov“ alebo si ho vyzdvihnete v podateľni na prízemí miestneho úradu, prípadne nám svoj záujem napíšete e-mailom a my vám formulár späťne zašleme elektronicky. (ber)



ČAKÁ NÁS OPĽ HORÚCE PLÁŽOVÉ LETO NA TERASE

Ambiciózný projekt pod názvom „Beach Plaza Terasa“ nie je na najväčšom košickom sídlisku nič nové. Úspešne sme ho odštartovali pred 7 rokmi a pravidelne sa teší vysokej návštevnosti bežnej verejnosti i aktívnych športovcov. V úvode letných prázdnin sa námestie pred OC Galéria zmení na jedno veľké pieskovisko s viac ako 100 tonami piesku, na ktorom svoje súbore rozohrajú až troje majstrovstvá v plážovom volejbale – najsilnejšia A kategória, takmer profíci do 20 rokov i mladé talenty do 18 rokov. Okrem volejbalu venovali

organizátori z mestskej časti Západ program aktívnej zábavy. Najmä ženská časť návštevníkov sa môže tešiť na jedinečný maratón fitness disciplín: večerná zumba v piesku s viacerými slovenskými a českými inštruktormi pod názvom Karibik Zumba Night alebo skákanie na trampolínach pod názvom Terasa Jumping Festival. Mimoriadny úspech má aj každoročné stavanie pieskových hradov. Tento rok sme akciu rozdelili do dvoch dní, pod názvom Megastavby si prvý deň zasúťažajú deti a druhý deň dospeláci. V programovej štruktúre sme neza-

budli ani na sprievodné týždenné kultúrne aktivity - pravidelné divadelné utorok, filmové a detské stredy či hudobné štvrtky s kapelami. Počas divadelných utorok sme sa znovu rozhodli pre dvojnásobnú dávku zábavy a to najprv programom pre deti v podaní Uja Ľuba s rozprávkami a hneď potom aj pre dospelých divákov v podobe komédií. Stredajšie popoludnie vytvorí svet detskej fantázie a tvorivých aktivít Haravara pod taktovkou rodinného projektu krajskej organizácie cestovného ruchu Košice Region Turizmus. Zároveň stredajšie večery vyplní me pre-

mietaním najnovších kinohitov. Počas štvrtkov zas rozohráme námestie pred Galérkou hudobnými tónmi viacerých žánrov. Dôležitou informáciou najmä pre širokú verejnosť ale aj športové kluby je možnosť prísť si zadarmo zahrať plážový volejbal uprostred sídliska. Či už teda vo voľnom čase „na blint“ alebo počas pracovných dní v čase 10.00 - 20.00 hod. si dokonca vopred môžu záujemcovia ihrisko rezervovať. Kompletný program Beach Plaza Terasa nájdete na zadnej obálke tohto občasníka. (ber)

AKÉ MOŽNOSTI STRAVOVANIA MAJÚ SENIORI NA TERASE?

Mestská časť Košice-Západ myslí na svojich seniorov aj v otázke ich jednoduchého a cenovo prístupného stravovania. Aké sú pre to podmienky a koľko obedy stoja?

Mobilní občania s trvalým pobytom na Tereze majú zabezpečené stravovanie v týchto zmluvných prevádzkach:

Stravovacie zariadenie	Cena obeda	Osobný odber	Donáška	Kontakt
Jedáleň Vojvodská Vojvodská 2, Košice (Gastroservis MM, s.r.o.)	2,95 €	11:00 - 13:00	0,80 € + 0,30€ obal	+421907588129
Slovenský červený kríž Komenského 19, Košice	4,00 €	11:00 - 14:00	nie	+421948443650 +421903782836
Jedáleň Janigova Moyzesova 18, Košice (budova štátnych lesov)	3,00 €	12:00 - 13:00	nie	+421915534804
HP Servis s.r.o. Trieda SNP 88 Košice	3,35 €	11:15 - 13:30	nie	+421903473880

Imobilní občania, ktorí nie sú schopní stravovania v jedálni osobne, môžu prostredníctvom opatrovateľskej služby požiadať o donášku stravy do domácnosti. Uzatvorenie zmluvy o poskytovaní tejto sociálnej služby je možné iba na základe Rozhodnutia mes-

ta Košice o odkázanosti na opatrovateľskú službu. Opatrovateľská služba sa poskytuje priamo v domácnosti klientov a slúži na riešenie nepriaznivej sociálnej situácie fyzických osôb z dôvodu ťažkého zdravotného postihnutia, nepriaznivého zdravotného stavu

alebo z dôvodu dovŕšenia dôchodkového veku. V rámci opatrovateľskej služby je zabezpečované aj stravovanie pre seniorov. Dodávateľom stravy je HS Servis s.r.o. Košice, prevádzka: Trieda SNP 88, Košice. Cena stravného lístka za jeden obed u tohto do-

dávateľa je stanovená na sumu 2,79 €. Dovoz stravy do domácnosti v obedári prostredníctvom opatrovateľskej služby, je zabezpečovaný za úhradu 0,75 € / 1 obed, obedár zapožičia mestská časť.

Príspevok dôchodcom s trvalým pobytom na Tereze poskytuje mestská časť Košice-Západ za týchto podmienok:

1. dôchodok je jediným zdrojom príjmu žiadateľa a nepresahuje sumu **475,00 €** mesačne,
2. súbeh dôchodku a ďalšieho príjmu žiadateľa nepresahuje sumu **475,00 €** mesačne,
3. príjem žiadateľa a príjem s ním posudzovanej osoby, s ktorou žije v spoločnej domácnosti, nepresahuje sumu **475,00 €** mesačne/osoba.

V prípade splnenia podmienok pre poskytnutie účelového príspevku mesta Košice na stravovanie dôchodcov vo výške 1,20 €/1 obed je potrebné, aby dôchodca s MČ Západ uzatvoril dohodu o

zabezpečení stravovania. Pre viac informácií kontaktujte sociálne oddelenie Miestneho úradu mestskej časti Košice-Západ, Trieda SNP 39 (kancelária č. 309), tel.: 055/7883272, e-mail: miestnyu-

rad@kosicezapad.sk. Mesto na najbližšie rokovanie mestského zastupiteľstva pripravuje návrh na zvýšenie príspevku na stravovanie až na 1,50/obed a posun hranice príjmu až na 500



€. Ak návrh schváli, zmena bude platiť od 1. 7. 2022. (fer)

SENIORI Z TERASY REPREZENTOVALI V POĽSKU

Členovia Klubu seniorov z mestskej časti Košice-Západ sa na nedostatok príležitostí na zmysluplné trávenie času naozaj nemôžu sťažovať. Prijemnou akciou pre nich bola napríklad nedávna návšteva Poľska. Na pozvanie združenia Feman a Rady seniorov mesta Košíc sa v dňoch 13.5. - 15.5.2022 zúčastnili cezhraničného projektu

s podporou Európskej únie, ktorá niesla názov Erasmus + nová sila seniorov. Cieľom zaujímavého projektu je vzbudiť záujem seniorov o kultúrne dedičstvo, históriu a vzdelávanie. Projektu sa spolu zúčastnilo 50 seniorov - 25 z Košíc a 25 z poľského mesta Biecz. Počas pekných májových dní seniori navštívili spomínané mesto

Biecz. Tam sa na workshopoch zdokonaľovali v práci s výpočtovou technikou. Neskôr navštívili tamojšie mestské múzeum Biecz i sakrálnu pamiatku, ktoré sú pod ochranou svetovej organizácie UNESCO. Pri nasledujúcej návšteve mesta Krakow mali príležitosť prezrieť si múzeum divadla Starý teater, čo bolo spojené s ďalším

workshopom. Zážitok v nich nechala aj návšteva divadelného predstavenia a najmä historické pamiatky mesta, ktorých má Krakow neúrekom. Projekt, na ktorom sa podieľalo združenie Feman z Košíc a mesto Biecz, bude pokračovať aj v budúcnosti, takže naši seniori sa môžu tešiť na ďalšie podobné príjemné zážitky. (fer)



BOROVICOVÝ HÁJ SA DÁ CHRÁNIŤ I ROZVÍJAŤ

Lokalita Borovicový háj má svoju minulosť. Od svojho vzniku slúžila ako lesopark pri individuálnej bytovej výstavbe v našej mestskej časti Košice - Západ nielen pre jej obyvateľov, ale aj pre celé Košice.

Tento lesopark, žiaľ, začal po revolúcii z rôznych dôvodov chátrať. Problémy boli s nevysoportovanými pozemkami, správaním v blízkosti bývajúcich obyvateľov, ktorí si tam začali robiť skládky odpadu, s výskytom neprispôsobivých občanov a mnohými ďalšími nešvármi.

V lete minulého roku sa myšlienka, ktorá tu driemala už dlhší čas, začala dostávať do reality. Spolu s poslanceckým kolegom Dominikom Karaffom a zopár ďalšími nadšencami sme sa zhodli, že individuálne aj spoločné aktivity, ktoré robíme na území lokality Borovicový háj, treba posunúť na vyššiu úroveň. Aktivity, samozrejme, smerujú aj do okolia. Všetky tieto snahy sme sa rozhodli zastrešiť oficiálnejším spôsobom, aby sme následne mohli osloviť ľudí a inštitúcie na spoluprácu už nie ako jednotlivci, ale ako združenie.

Založili sme občianske združenie **BOROVICOVÝ HÁJ KOŠICE**, ktoré má za cieľ zachovanie a rozvoj tohto verejne prístupného lesoparku v mestskej časti Košice - Západ, ktorý je biocentrom regionálneho významu. Združenie chce aktívne zabezpečovať čistenie územia Borovicového hája a budovať parkový mobiliár pre jeho využívanie verejnosťou, čo v podstate už nejaký čas členovia robia. Ďalším cieľom je presadzovať legislatívne zmeny na miestnej i národnej úrovni zamerané na zachovanie verejného a zalesneného lesoparku, ktorý je v súčasnosti vo väčšinovom vlastníctve fyzických a právnických osôb. Zameriame sa aj na publikačné, vzdelávacie a konzultačné činnosti s cieľom zvýšenia povedomia o existencii, význame, majetkovoprávnych sporoch a potrebe ochrany lesoparku a zelene pre obyvateľov mesta Košice.

V praxi povedané - chceme, aby sa stal Borovicový háj miestom pre bezpečné a pohodové celoročné trávenie času pri športovaní či oddychu, miestom pre rodiny s deťmi, kde sa dá pokojne posedieť a oddýchnuť si, ako aj miestom kde sa dá utiecť pred teplom v letných mesiacoch. A hoci ako združenie nesieme v názve pomenovanie jedného územia, verejnoprospešné aktivity robíme napríklad aj na Račom potoku.

Aj touto cestou vás chceme oslovit s ponukou podpory a spolupráce na nami organizovaných pripravovaných dobrovoľníckych akciách. Ak vám záleží na zachovaní a rozvoji Borovicového hája, prípadne ak máte vlastné nápady na využitie územia, pripojte sa k



nám. Pre viac informácií nás kontaktujte mailom na adrese: ozborovicovyhaj@gmail.com

Mgr. Peter Berinšter,
OZ Borovicový háj
miestny poslanec

POMÔŽME VRÁTIŤ ŽIVOT NA OBLOHU

Čo nám lieta nad hlavami ?

belorítka

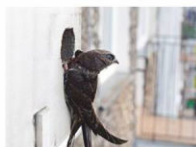


Jej hniezdo má jednu dieru napr. na blokoch nad oknami

dážďovník



Dážďovník má očividne dlhšie krídla a takmer vždy vo vzduchu krúžia vo viac početných skupinách a škriekajú, čiže ich počujete.



Hniezdi na blokoch pod plechmi alebo na skalách. Nevie sedieť na konári a nevie vzlietnuť zo zeme

lastovička



Keď lastovička letí, vidíte dvojvidličku na chvoste



Hniezdo ako tanier

Z.L.

Keď sa pozriete cez deň na oblohu a uvidíte tam niečo lietať, tak to budú najmä dážďovníky a občas nejaká белорítka a možno aj lastovička. Belorítka je ten vták, ktorý hniezdi na blokoch a stavia si hniezdo z blata a slín v hornom rohu okna na bytových blokoch. Možno aj u vás. Zatepľovanie a nové farby však spôsobujú to, že hniezdo často nedrží.

No najväčším likvidátorom hniezd je človek. Dnes sú vyrábané umelé hniezda a to tak, aby vletový otvor nebol nasmerovaný na okno, ale vonku do priestoru. Pod hniezda sa dávajú aj podložky, aby nedošlo k znečisteniu parapetu. Čiže okno a parapet sú takmer čisté.

A ako to je u nás s počtom белорítok? "V Košiciach došlo medzi rokmi 1985 - 2017 preukázateľne k úbytku белорítok o vyše 90%, teda z asi 7000 párov na súčasných približne 600. Hlavným dôvodom tohto dramatického zníženia počtu je ľudský faktor: rekonštrukcie blokov, rôzne sta-

vebné úpravy a s tým súvisiace zhadzovanie hniezd, ale aj aktívne zhadzovanie hniezd obyvateľmi, resp. zabraňovanie v hniezdení," tvrdí ornitológ Samuel Pačenovský. V roku 2023 pripravuje občianske združenie Novozem projekt na podporu budovania a inštalácie umelých hniezd na bloky na Terase, aby nám to trochu ožilo. Preto hľadáme majiteľov bytov, ktorí majú záujem o inštaláciu hniezda na ich okno. Nebude vás to stáť ani euro a verte tomu, že budete z toho mať úžasný pocit. Taktiež stále pokračujeme v budovaní napájadiel najmä pre vtáky s deťmi a ich rodičmi. Ak máte záujem pomôcť nám v jednom či druhom, kontaktujte nás prosím na novozem@novozem.sk alebo na telefónnom čísle 0918 266 366. Ďakujeme.

Zdenko Lipták, OZ Novozem,
miestny poslanec

OPRAVUJEME NAJVIAC ROZBITÉ CHODNÍKY

Stav komunikácií pre peších obyvateľov, teda ľudovo povedané chodníkov, je boľavým miestom každého z nielen košických sídlisk. V mestskej časti Košice-Západ sa snažíme v rámci možností, kam nás pustí rozpočet, každý rok opraviť aspoň najviac rozbité časti chodníkov.

Zatiaľ sa nám darí každý rok zvyšovať ako finančnú sumu vyčlenenú na opravu chodníkov, tak aj ich zrekonštruovanú plochu. Napríklad vlani sa podarilo opraviť a nanovo vyasfaltovať spolu 1335 m² chodníkov v rôznych častiach sídliska. Z rozpočtu na to zastupiteľstvo vyčlenilo 28-tisíc €. V tomto roku sa suma určená na tento účel vyšplhala do výšky 60-tisíc € a rozloha na reparovaných úsekoch sa dostala nad hranicu 2.000 m². O tom, ktoré úseky sa budú opravovať, rozhodli návrhy poslancov miestneho zastupiteľstva, odborných pracovníkov miestneho úradu a rovnako aj obyvateľov mestskej časti.

Robotníci a technika sa zahryzli do rozbitých komunikácií na uliciach Ipelská, Zuzkin park, Považská, Laborecká na vnútornej



strane dlhého bloku, ďalej na Michalovskej, Ľudovej, troch úsekoch na Kežmarskej a pri trhovisku na Luniku 2. Dnes už je na týchto miestach nový asfaltový koberec, ktorý je pre nás chodcov istotne komfortnejší a bezpečnejší ako pred rekonštrukciou.

Nie na všetkých úsekoch však práce išli hladko. Napríklad na Ipelskej ulici sa museli pracovníci dodávateľskej firmy popasovať po odkrytí starej asfaltovej vrstvy

so spadnutými vodárenskými šachtami, rovnako ako na zatiaľ nedokončenom úseku na Pražskej ulici hneď vedľa budovy blízkeho centra voľného času. Na Kežmarskej 40 zasa voda vymlela diery pod schodiskom, ktorú museli najprv zasypať štrkom, takže suplovali úlohu mesta a správcu bytovky.

Opravy chodníkov na tento rok však ešte neskončili. Okrem spomínaného úseku na Pražskej sa



v najbližších dňoch dokončí aj prepojovací chodník medzi Toryskou a Muškátovou ulicou pri garážach. Čo nevidieť prídu na rad aj ďalšie úseky - na Moldavskej a na Markušovej, ale aj rovnako aj krátky kúsok na Lesníckej ulici, kde prišla s požiadavkou tamojšia obyvateľka. Tohtoročnej oprave sa potešili aj obyvatelia bytového domu na Kežmarskej 65, pretože sme v jej rámci sme pre nich stihli vybudovať bezbariérový prístup do vchodu.

Ako vyzerali už opravené úseky chodníkov pred rekonštrukciou a ako vyzerali v dobe uzávierky tohto čísla občasnika Terasa, sa môžete presvedčiť na nasledujúcich záberoch. (fer)

Ipelská ulica



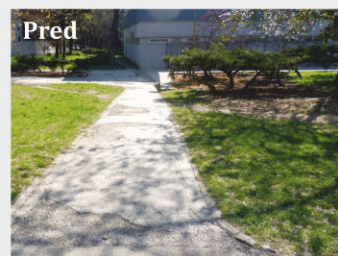
Kežmarská ulica



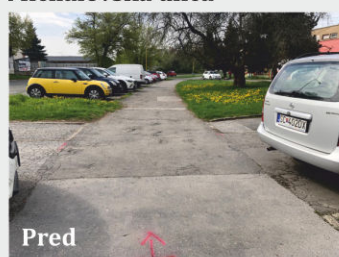
Laborecká ulica



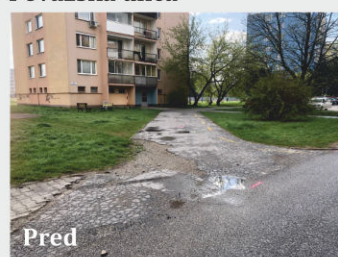
Ľudová ulica



Michalovská ulica



Považská ulica



Pri trhovisku



Pred



Po

Zuzkin park



Pred



Po

POMÔŽE ČIPOVÉ ZAMYKANIE PROTI VYBERAČOM ODPADU?

Problémy s vyberačmi odpadu, ktorí po sebe zanechávajú poriadny neporiadok, sú na Terasa častejšie, ako by sme si priali. Nezastavia ich ani uzamykateľné kontajneroviská, pretože od nich často majú kľúč. Či už si ho od niekoho kúpia, alebo si ho nechajú vyrobiť. Uzamykateľné kontajneroviská tak neplnia svoj účel a obyvateľov ale aj pracovníkov úradu to často poriadne hnevá.

Mestská časť Košice-Západ sa k tomuto problému snaží postaviť čelom. Svoju úlohu v tom hrá aj skutočnosť, že aj v tomto roku,

rovnako ako vlani, sme mali neustále starosti a výdavky na opravy vylomených či doplnenie ukradnutých zámkov kontajnerovísk. Ako sme to už avizovali, spustili sme pilotný projekt uzamykania kontajneroviska s pomocou takého čipu, akým si veľa obyvateľov Terasy otvára vchodové dvere do jednotlivých vchodov. Projekt sa týka dvoch uzamykateľných stojísk na kontajnery – jeden je pri križovatke Matuškovskej a Bernolákovej ulice, druhý pri križovatke Lesníckej ulice s Triedou SNP.

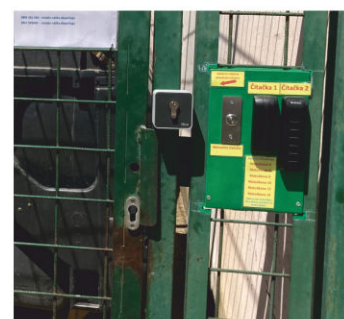
„Obyvatelia si budú otvárať kontajnerovisko rovnakými čipmi,

akými si otvárajú vchody. Je to pre nich bezpečnejšie a aj komfortnejšie, keďže tieto čipy už nosia pri sebe a nebudú potrebovať žiadne ďalšie. Sú prakticky nekopirovateľné, uzamykací systém je naozaj veľmi dobre zabezpečený,“ myslia si pracovníci referátu rozvoja miestneho úradu, ktorí celý projekt zastrešujú.

Samozrejme, existujú ešte brány v okolí spomínaných stojísk, kde čipový systém otvárania nemajú. Tým zabezpečí potrebné čipy na to, aby si vedeli otvoriť kontajnerovisko, mestská časť.

Ak sa pilotný projekt na Lesníckej

a Matuškovskej ulici osvedčí, rozšíri mestská časť čipový systém otvárania na všetky kontajneroviská na svojom území. (fer)



ĎALŠIE PROJEKTY Z PARTICIPATÍVNEHO ROZPOČTU SÚ HOTOVÉ

Myšlienka participatívneho rozpočtu, pomocou ktorého Terasania sami rozhodujú, čo chcú mať v okolí svojho bydliska, v mestskej časti Košice-Západ stále žije a rozvíja sa. Stále pribúdajú ďalšie z projektov, ktoré ste navrhli a mestská časť ich sľúbila zrealizovať. Jedným z takýchto projektov z minulého roka bola výstavba detského ihriska v okolí križovatky Bernolákovej a Idanskej. Hracích prvkov na ňom je neúrekom, od šmykačiek, cez hojdačky, až po detský kolotoč. Mestskú časť Košice stálo jeho vybudovanie sumu 13,5 tisíca €, ktorú schválilo miestne zastupiteľstvo. Už z aktuálneho ročníka participatívneho rozpočtu je projekt doplnenia cvičebných prvkov vo fitparku na ulici Tri hôrky. Na športovisku pribudlo 7 nových cvičebných prvkov, napríklad veslovací tréner či posilňovacie stroje na ramená, hrudník alebo brucho. Dajú sa na ňom teda precvičiť najrôznejšie svalové partie celého tela. Investovali sme do toho vyše 7.100 € a veríme, že sme urobili radosť čínorodým Terasanom, ktorí majú radi cvičenie vonku na čerstvom vzduchu. Ďalším z už splnených tohtoročných projektov je veľký knižný swap, teda obmena kníh obyvateľov



Terasy. Uskutočnil sa v priebehu osláv Dní Terasy v spoločenskom centre Átrium klub v Zuzkinom parku a stretol sa s úspechom medzi obyvateľmi mestskej časti. Pred dokončením je ďalší projekt, ktorým je celková rekonštrukcia



dopravného ihriska v materskej škole na Moldavskej ulici. V najbližších dňoch ho čaká asfaltovanie a inštalácia potrebného vodovodného i zvislého dopravného značenia. (fer)

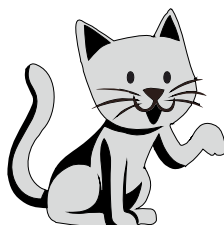
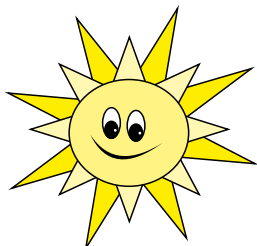
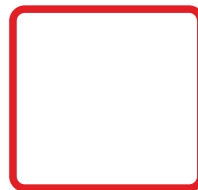
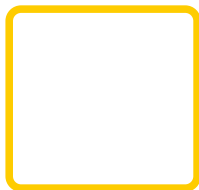


SÚŤAŽNÉ ÚLOHY PRE NAJMENŠÍCH

Strany s vyriešenými úlohami odfoťte a zašlite na e-mail: atrium@kosicezapad.sk do 30. júla 2022. Vyžrebovaného riešiteľa odmeníme peknou cenou.

ÚLOHA č. 1

Poznáš abecedu? Napíš do štvorcikov začiatočné písmenká obrázkov pod nimi.



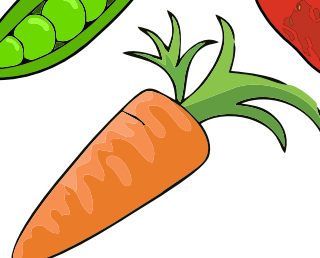
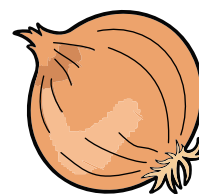
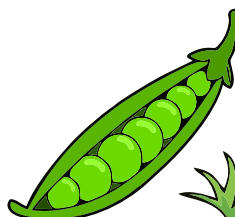
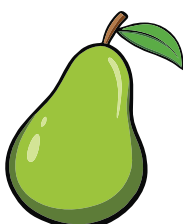
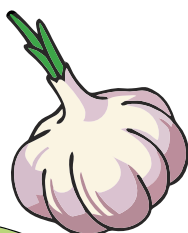
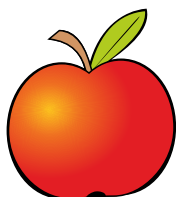
ÚLOHA č. 2

Aj keď tieto 2 obrázky vezerajú rovnako, predsa sa trochu líšia. Pozorne si ich prezri a nájdi aspoň 5 rozdielov a zakrúžkuj ich.



ÚLOHA č. 3

Roztried' ovocie a zeleninu a farbičkou ich prirad' do správnej misky.

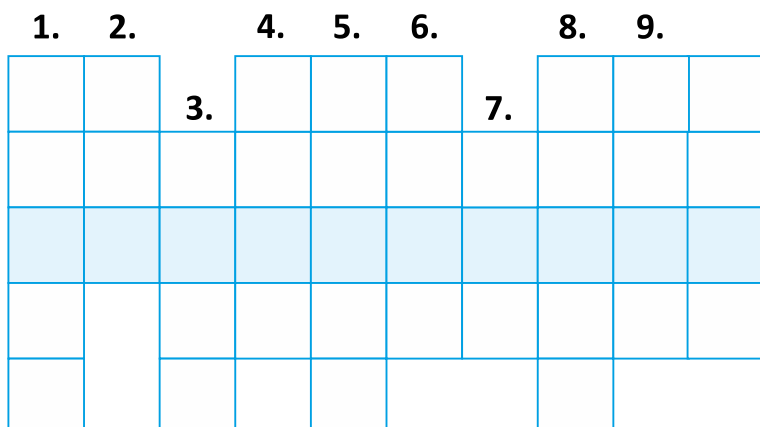


SÚŤAŽNÉ ÚLOHY PRE ŠKOLÁKOV

Strany s vyriešenými úlohami odfoťte a zašlite na e-mail: atrium@kosicezapad.sk do 30. júla 2022. Vyžrebovaného riešiteľa odmeníme peknou cenou.

ÚLOHA č. 4

Vlúšti tajničku a zisti, čo si kamaráti užili na výlete najviac.



1. Mačkovitá šelma
2. Pohrebná hostina
3. Ročné obdobie
4. Výplň okna
5. Časť vety
6. Vyviera zo sopky
7. Ochranný náter
8. Domáce zviera
9. Surovina na výrobu chleba
10. Súrodenec

ÚLOHA č. 5

Matematicko-logické hádanky. Potráp svoju hlavičku a napíš riešenie.

Dve mince dávajú dohromady 3 eurá,
aj keď jedna z mincí
nie je v hodnote 1 Euro
Aké sú to mince?



Zakrúžkuj správne mince.

Ak číslo 30 vydeliš
polovicou
a potom pripočítaš
číslo 10,
aké číslo dostaneš?

Napiš výsledok príkladu.

Prepíš rímske číslice do arabských

XXVII

LXXXVII

CCLVIII

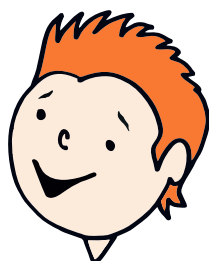
CCCXX

MXIX

MMII

ÚLOHA č. 6

HLAVOLAMY - HÁDANKY - CHYTÁKY

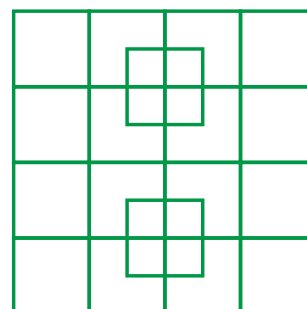


Moja mama je matematicka
a môj otec chemik.
Moje krycie meno je
Železo59.
Ako sa v skutočnosti
volám?



Bežíš maratón
a práve si predbehol
druhého v poradí.
Na ktorom mieste si teraz ty?

Koľko štvorcov je na obrázku?



KOŠICKÝ STRONGMAN 2022

SLOVENSKO vs. ČESKO

10. sobota
september
14:00



PROFESIONÁLI / AMATÉRI / DETSKÝ SILÁK



Mestská časť
Košice-Západ



Galéria
SHOPPING



KOŠICE

8. ROČNÍK EXKLUZÍVNYCH VEČEROV V OBRÁTENEJ PYRAMÍDE

PRIMA
MUSICA
PYRAMIDA

streda o 18:00

V budove Pyramídy, Tr. SNP 39, Košice

4

KONCERTY
PRÍBEHY
ŽÁNRE

14. sept. / 21. sept. / 28. sept. / 5. okt.



Mestská časť
Košice-Západ

SAVRiA
nezisková organizácia

KOK KOŠICKÝ
SAMOSPRÁVNÝ
KRAJ



KOŠICE

Murphyho zákon:

Vždy počúvajte znalca. Povie vám, čo sa neďá urobiť, a prečo. ... **tajnička.**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
A																
B																
C																
D																
E																
F																
G																
H																
I																
J																
K																

POMOC: GIRL, MAAR, IJAR, DOGS, SULC.

VODOROVNE:

- **A.** ČASŤ VETÝ, PODIELOVÁ JEDNOTKA SILY, SKÚŠKA, TEST (ANGL. SKR.), DRUH USNE. - **B.** **TAJNIČKA Č. 1.** - **C.** DRAHOKAM MLIEČNEJ FARBY, ZISTI PRAVOSŤ, ZMEŇ TVAR VYNALOŽENÍM TLAKOVEJ SILY, MENO ERIKY. - **D.** ČASŤ BRATISLAVY, VYNIKAJÚCA HEREČKA, 1095 RÍMSKYMÍ ČÍSLICAMI, DRUH VESLA. - **E.** ŽIDOVSKÝ MESIAC, SKRATKA VYSOKEJ ŠKOLY, VYDÁVAJ SIPLAVÝ ZVUK, SYČ, NAPŮŠŤAŤ SMOLOU. - **F.** LETECKÝ ÚTVAR (SKRATKA), OSPALO, UVÁDZA ŤA DO OMYLU, SICÍLSKA SOPKA. - **G.** VYHYNUTÝ VTÁK, BODAVÝ HMYZ (MNOŽ. Č.), RYŤ, PRIATEĽ (KNIŽNE). - **H.** NADVÁHA, FIXUJE ZLOMENINU, DOBRE, VÝBORNE (SLANG.). - **I.** **TAJNIČKA Č. 2.** CHYTAL. - **J.** JUŽNÉ OVOCIE, BOLŠEVICKÁ REVOLÚCIA, SOPEČNÝ KRÁTER, MENO IMRICHA. - **K.** TELEFONOVAL (HOVOR.), DOMÁCE ZVIERA, JELŠA (KRAJ.), KÓREJSKÁ AUTOMOBILKA.

ZVISLE:

- **1.** PÁTRAL, VLASTĚ. - **2.** CHYTAJÚ, NATIAHLO NA NOHY. - **3.** TOČÍM, STRAŠIL, LAKAL. - **4.** VOLÚMEN (SKR.), ZNAČKA PRÁČOK, OTVÁRA ÚSTA PRI ÚNAVE. - **5.** STÁVKOVÁ OTÁZKA, DAROVALO, OBYVATEĽ STAREJ ITÁLIE. - **6.** ZABAL DO PLIENOK, STAVBA CEZ RIEKU, PRÉMIOVÁ NAFTA. - **7.** SEJBA, ROZUMY, PATRIACI APOVI. - **8.** NARODENÝ (SKR.), ASÝRČAN, SKR. DOKTOR VIED. - **9.** DOPLNKOVÉ DÔCHODKOVÉ SPORENIE, PRÍJEMNÝ, BÝVALÁ TALIANSKÁ MINCA. - **10.** TOPIŤ, PO ČESKY, PITÍM POHLŤ, OBLASŤ. - **11.** RÔSOL (ZAST.), STIAHNUTIE SA (ODB.), RÚBAL. - **12.** LOMCÚJ, VLASTNIŤ, RASCOVÝ LIKÉR. - **13.** PREZÝVKA HERCA DOČOLOMANSKÉHO, ELECTRICITÉ DE FRANČE, DRUH PÁPAGÁJA. - **14.** OBIDVE, LATINSKÁ PREDPONA (NAD), VRCHOLEC ŠŤAŽŇA. - **15.** ZBOROVÁ TANEČNICA V OPERETNOM SÚBORE, NUŽ, TEDA (ZASTAR.), **TAJNIČKA Č. 3.** - **16.** ZOŤAL, SANIE KOMÍNA, LALIOVITÝ SUKULENT.

5-minútový kuchár

Uhorkovo red'kovkový šalát so šunkou a kôprom

Suroviny na prípravu (2 porcie)

- 1ks šalátová uhorka
- 3ks red'kovka
- 3 PL kyslá smotana
- 2-3 plátky šunky
- 1 PL olivový olej
- soľ, korenie
- kôpor (môže / nemusí byť)
- pečivo

Do misky nastrúhame na jemno uhorku a red'kovky. Šťavu vyžmýkame. Šunku nakrájame na malé kúsky a pridáme k zelenine. Kyslú smotanu s olivovým olejom dobre premiešame a pridáme do misky so surovinami. Osolíme a okoreníme podľa chuti, kto má rád, môže pridať najemno nasekaný kôpor. Dobre premiešame. Podávame s čerstvým pečivom.

Dobrá chuť



SUDOKU

				1	5	6			
		3		9					8
						7			
5			6						
				7	2	8			
		8							4
9				8	4				3
	6	4		3		1			
7		2	1		9				



BEACH PLAZA TERASA 2022



Mestská časť
Košice-Západ

8.-31.7.

Galéria
SHOPPING



zábavná
**ŠPORTOVÉ
VÍKENDY**

8. júl / piatok 16.00 - 19.00 - **OTVORENIE BEACH PLAZA TERASA - Ahoj leto!**
 9. - 10. júl celodenne - **MAJSTROVSTVÁ SR v plážovom volejbale** do 20 rokov
 15. júl / piatok 18.00 - 20.00 - **Karibik Zumba Night** - zábavné zumbovanie v piesku
 16. júl / sobota 17.00 - 19.00 - **Summer Jumping Festival** - skákanie na trampolíne
 17. júl / nedeľa 17.00 - 19.00 - **Street Fit Box** - zábavné boxovanie
 22. júl / piatok 15.00 - 18.00 - **MegaStavby Kids** - stavanie pieskových hradov detí
 23. júl / sobota 15.00 - 18.00 - **MegaStavby Team** - stavanie pieskových hradov dospelákov
 27. - 28. júl celodenne - **MAJSTROVSTVÁ SR v plážovom volejbale** do 18 rokov
 29. - 31. júl celodenne - **MAJSTROVSTVÁ SR v plážovom volejbale** kategória „A“



**DIVADELNÉ
UTORKY**

12. júl 17.00 Ujo Ľubo z pláže Kozliatka 18.00 LÁSKA NEPOZNÁ PEKLO Divadlo nad vecou	19. júl 17.00 Ujo Ľubo z pláže Pampúšik 18.00 KABARET VICHODŇAR Divadlo Klúd	26. júl 17.00 Ujo Ľubo z pláže Veľká repa 18.00 LASKA PO VICHODŇARSKI Divadlo Klúd
--	--	--



**FILMOVÉ
STREDY**

13. júl 20.30 SNÚBENEC ČI MILENEC? (Hab)	20. júl 20.30 KAREL (Gott)	27. júl 20.30 SUPER-BLB (Badman)
---	---	---

**Detské
HARAVARA STREDY**
vždy o 17.00



**HUDOBNÉ
ŠTVRTKY**

14. júl / 18.00 **Lazy Strings** country
 21. júl / 18.00 **Kate Evans** populárne
 28. júl **Pavelčákovci** ľudovky



**PLÁŽOVÉ
ihriško pre
VEREJNOSŤ**

V pracovných dňoch od 10.00 - 20.00
okrem času prebiehajúcich podujatí.

KOK KOŠICKÝ
SAMOSPRÁVNÝ
KRAJ

Košice
región
turizmus

beach club

bigmedia
PREMIUM OUTDOOR

**CESTY
KOŠICE**

**Správa mestskej zelene
v Košiciach**

**ANTIK
telecom**

klas
Radosť nakupovať!

Veľkolebový Klub Šport

todbs®

SVF

BATAO
SUSHI&WOK

AV GAST
Záruka spoľahlivosti

BIRELL

**ŠKOLSKÝ INTERNÁT
POVAŽSKÁ 7
KOŠICE**

Projekt je spolufinancovaný Košickým samosprávnym krajom z programu TERRA INCOGNITA

* ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!

www.kosicezapad.sk / FB: Košice Západ Terasa

Miestny úrad mestskej časti Košice-Západ, Trieda SNP 39, 040 11 Košice, IČO: 00690970
 Najbližšie vydanie občasnika Terasa: september 2022, Tlač: Bittner print s.r.o., Ivanská cesta 2c, 821 04 Bratislava
 Redakčná rada: šéfredaktor: PhDr. Ing. Dominik Béreš, MBA, LL.M, redaktor: Ľubomír Ferko, grafik: Jana Bermannová,
 členovia rady: PhDr. Patrik Kohut, Mgr. Dominik Karaffa, František Hrubý, Ing. Slavomír Pavelčák, PhD.
 Neoznačené fotografie dodala MČ Košice-Západ.
 Nepredajné, EV 3964/10; ISSN 1338-6921, www.kosicezapad.sk, Tel.: 055/788 32 00